

### 分析语境理论对大学英语阅读理解的积极作用

摘要: 阐述了语境理论的定义及具体内容,分析了语境理论对大学英语阅读理解的积极作用。指出阅读技能是一种综合技能,同时又是一个“意义重构”的过程,因此在阅读教学中,学生应该运用语境,包括已掌握的语言知识、常识及背景知识等,给情景模式补充细节,在理解空档中嵌进新的成分,从而对生疏词汇、复杂句式所形成的阅读障碍进行合理解读。提出一系列的方法与对策,建议把语言层面和语境含义紧密结合,培养学生的语境意识,从而提高学生的阅读理解能力。

关键词: 语境;篇章;阅读;英语

系统功能语言学家认为,语言的使用离不开语境,任何篇章都是语境的产物。语境不仅在语义学、语用学中对语言的研究起着重要作用,而且对大学英语阅读教学有着十分积极的影响。以语境理论为指导,恰当地根据语境线索理解篇章,能够避免在阅读时,只注意词和句子的表面意义,遇到生疏词汇或复杂句式时,就必须求助于字典,否则就无法继续阅读的局面。

#### 一、利用“语境”理论指导大学英语阅读教学

大学英语阅读作为一个重要的教学环节,始终受到各级教学部门的重视。《大学英语教学大纲》对学生阅读能力的基本要求是:“能顺利阅读语言难度中等的一般性题材的文章,掌握中心大意以及说明中心大意的事实和细节,并能进行一定的分析、推理和判断,领会作者的观点和态度,…”。较高要求为:“能顺利阅读语言难度较高的一般性题材的文章,掌握中心大意以及说明中心大意的事实和细节,并能就文章的内容进行分析、推理、判断和综合概括,领会作者的观点和态度,…”[1]。可见,分析、推理、判断、概括和领会作者的观点和态度成为大学英语阅读教学的重点。在阅读教学中,教师有时只注意语言本身,重视对词汇、语法的讲解,而忽视对宏观语境的组织和再组织。所以,目前很多学生认为在阅读英语书籍和文章的时候,必须通过查字典才能理解生疏词汇。他们往往只注意词句的表面意义,不能积极地利用语境进行阅读,激活与作者的共有知识,结果造成只见树木、不见森林的局面。这样就无法培养学生的分析推理能力,阅读能力也很难得到提高。因此,如何教会学生利用语境线索来进行阅读,进一步提高阅读能力,成为大学英语阅读教学的主要任务。

#### 二、“语境”的定义及其分类

关于语境的理论,不同的语言学家有着不同的认识。广义的语境观所理解的语境包括:语言语境,也就是上下文;发生言语行为时的实际情况,其中包括参与者的主观因素如性别、年龄、职业、受教育程度、性格特征、兴趣、心境等因素;文化、社会、政治等因素。狭义的语境观认为,语境包括三个要素:上下文;感知情景;交际双方的共有知识和经验[2]。1923年,语言学家马林诺斯基(Malinowsky)最早提出这一概念。1950年,英国语言学家弗斯(J. R. Firth)继承和发展了这一观点,认为语境除了指“语言语境”,即上下文的关系外,还包括“情景语境”,即语言与社会环境之间的关系。以韩礼德(Halliday)为代表的系统功能语言学家继承了Malinowsky和Firth的语境理论,对语境因素的种类及其对语言系统的选择和使用所起到的制约作用做了深入的研究,提出“语域”(register)这一术语。他们认为,语境是变化的复杂的,但这些因素大致分为三大类:话语范围(field of discourse),话语方式(mode of discourse),话语基调(tenor of discourse)。话语范围指的是话题以及与话题有关的活动;话语方式指的是话语活动所选择的交流渠道,即口头的还是书面的;话语基调是指讲话者与受话者之间的社会关系以及讲话者的交际目的[3]。我国语言学家何兆熊认为,

语境包括语言知识和副语言知识两大类。语言知识是指对所使用语言的掌握和对语言交际中上下文的理解。副语言知识包含背景知识、情景知识和交际双方的相互知识。背景知识包含常识、特定的社会规范和特定的会话规则。情景知识包括交际的时间、地点、主题、正式程度和参与者的相互关系。相互知识是指交际双方对对方的相互了解。系统功能语言学家研究语境时,不仅注意与言语活动直接相关的情景语境,而且注意更大范围的文化语境。他们发现,情景语境是通过语篇中语句的意义结构(如及物性、语态、语气、情态、主位、信息结构等)得到体现,而文化语境是通过语类结构得到体现的。所谓语类结构,从表面上看是某一类语篇的内在结构或步骤,实际上是人类的社会文化活动模式在言语活动中的反映。语言学家 Arthur 最新提出“认知语境”这一概念。他认为,在阅读中建构内在情景的过程是推导语篇的过程,包括从头脑中的词汇目录中检索词汇,激发长时记忆中的概念,搜索信息,通过增删、重组和连接信息建立结构,从而建立认知表征。

### 三、 语境理论对英语阅读理解的启示

认知心理学家分析了语言理解过程中大脑对信息的处理方式,提出了自下而上(bottom2up)和自上而下(top2down)两种信息加工模式。自下而上的模式注重语言语境,即对语言知识等细节特征的理解,是一系列由低级到高级,即由理解字词而最终获取信息的过程;自上而下的模式突出副语言知识的作用,强调对篇章整体结构的识别,强调长时记忆中存留的背景知识经验在理解中的作用,是一个预测、检验和证实的过程。这两种方式相互联系、交互作用,从而在词法、句法、语篇等不同层面上共同促进理解。不难想像,先前获得的知识经验,或称“图式”(schema)是理解的关键。如果图式丰富、正确,则预测合乎实际,辨认加速,理解加深;相反,如果图式欠缺,则辨认迟缓,理解发生障碍。因此,读者接受信息不是一个被动的机械过程,而是一个复杂的心理过程和积极主动的思维过程。所以阅读技能是一种综合技能,包括理解能力、判断能力、逻辑思维和概括能力。同时,阅读理解又是一个“意义重构”的过程,读者还必须运用情景语境和文化语境这些篇外语境,包括已掌握的语言知识、常识及背景知识等对篇章进行解码,再把解码过程中所获得的信息在长时记忆中保存,以备此后重建和预测信息。因此对于生疏词汇、复杂句式所形成的阅读障碍,如果能凭借语境含义,给情景模式补充细节,在有关理解空档中嵌进新的成分,进行宏观的解读,就能够弥补语言层面含义的缺失。语境含义也是以语言层面为基础,参考上下文和作者的意图作出推论。因此在篇章解读过程中,语言层面要与语境含义紧密结合,相互作用,才能实现篇章的合理解读。

#### 1. 语境对词义理解的影响

(1) 根据定义、同位语、定语从句、举例猜测词义例如:Anthropology is the scientific study of man.由定义可知,anthropology 就是“研究人类的科学”。

(2) 根据对比、比较、因果等内在逻辑关系猜测词义例如:Andrew is one of the most supercilious men I know. His brother, in contrast, is quite humble and modest.句中短语 in contrast (相对照的,相对比的)可以提示我们 supercilious 和后面词组 humble and modest (谦卑又谦虚)是对比关系。我们便能猜出 supercilious 意为“目空一切的,傲慢的”。

2. 语境决定词汇的义项选择例如: The laws are based either on “community property” (split evenly) or on “reasonable distribution” (whatever a judge thinks is “fair”)。根据文章语境,此处讨论的是婚前协议,句

中的“communityproperty”指的是离婚时,夫妻双方的共有财产的分配。因此,“community”的义项相应为“共有、共同”,而不是常见的“社区、社会”。

3. 语境帮助解决句子歧义问题美国语言学家乔姆斯基(N. Chomsky)举过这样一个带有歧义性的句子: They are flying planes.这句话的意思有两种可能:它们是在飞的飞机,或者,他们正在驾驶飞机。根据语境,如果话题是飞机,那么句子意思就为前者,如果话题是飞行员,那么句子意思就为后者。定期为学生列出书目,并且按期检查完成情况,实综上所述,语言的理解不仅靠词汇、句法本身,而且依赖一定的语言环境,即语境。因此在阅读教学中,应该充分认识到语境的重要性,注重培养学生的语境意识,有效提高阅读理解能力。

#### 四、 培养语境意识,有效提高阅读理解能力

由于作者和读者之间的文化差异,语言能力的差异和语境共有知识的差异,在阅读教学中训练学生的语境反应和重构能力尤为重要。传统的外语教学虽然也在解释上下文时不自觉地涉及语境的某些因素,但由于没有有意识地开拓学生的语境反应能力,致使学生在阅读中语境重构过程迟缓,不能与字面阅读同步,造成过于依赖查字典,句句抠语法,理解过程艰难而缓慢的不良后果。因此应在教学中有意识加入对语境反应和重构能力的培养。

(1) 培养语境意识,增加语境线索的使用。尽量选择适宜的教学材料,强化学生语境意识。如挑选类比或比喻句,让学生推断其语境含义;或者以提问的方式对篇章上下文所设置的主要情景进行判断。

(2) 捕捉语篇逻辑词,追踪作者的思路,判断作者立场。指导学生利用针对性解释,即作者为了更好地表达思想,在文章中对一些重要的概念、难懂的术语或词汇等所作的解释,猜测词汇的意思。

(3) 在阅读时有意识地训练学生对上文情景回忆的能力,并培养学生对下文的快速预测能力。要求学生边读边归纳总结主要观点,养成在头脑中构建篇章行文脉络的习惯。

(4) 扩大学生的知识面,鼓励学生多读书。现知识的不断积累,使语境阅读内在化。

(5) 加强对学生进行文化知识的输入,缩小作者和学生之间的文化差异。如果学生不了解目标语国家的文化,就无法真正理解文章,更谈不上联系上下文进行阅读。因此,不断丰富学生的文化知识,有助于利用语境进行合理解读篇章。

#### 五、 结论

综上所述,语境对于阅读理解有着积极的作用。阅读理解是一个“意义重构”的过程,是一个解释过程,解释的确定性取决于语篇写作时的语境与理解语篇时的语境之间的差异的大小,所以不应忽视读者头脑里与语篇内容相关的已有知识。事实上,语境是动态的,面对同一语篇,人们的感知能力、推理能力、信息的提取能力都会不同,所建立的心理表征也不尽相同。当读者寻找语境线索时,他们会注意比句子更大的语言单位。成功地运用语境阅读,就意味着不是孤立地学习词汇,而是在上下文中学会词语知识。利用上下文阅读能使读者看到句子间的语义联系,联系以前的知识和经验,并且增加新的知识经验。因此在英语阅读教学中,如果有意识地强化对语境的使用,就能有效提高学生的阅读理解能力和对语言的使用能力。

参考文献:

[1] 《大学英语教学大纲》修订工作组. 大学英语教学大纲[M]. 上海:上海外语教育出版社;北京:高等教育出版社, 1999. 2- 4.

[2] 刘辰诞. 教学篇章语言学[M]. 上海:上海外语教育出版社, 1999. 96.

[3] 朱永清. 系统功能语言学多维思考[M]. 上海:上海外语教育出版社, 2001. 183.

51lunwen.org

英语论文网

51lunwen.org